



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK
Kompetenzzentrum Amtliche Veröffentlichungen KAV

"Fedlex" - Die neue Bundesrechtsplattform

Ort: VIRTUELLES 20. MAGGLINGER
RECHTSINFORMATIKSEMINAR

Datum: 19.04.2021
15:10–15:30

The screenshot shows the Fedlex website interface. At the top, there is a navigation bar with the Swiss Confederation logo and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft', 'Confédération suisse', 'Confederazione Svizzera', and 'Confederaziun svizra'. To the right, it says 'Bundeskanzlei BK' and 'Kompetenzzentrum Amtliche Veröffentlichungen KAV'. Below this, there is a search bar with the text 'Suche nach einem Stichwort, einer Nummer oder eines Ausdrucks' and a red 'Suchen' button. The main content area features a large image of the Swiss Parliament building (Parlamentgebäude) with a search bar overlaid. Below the image, there is a section titled 'Neuste Veröffentlichungen' (Latest Publications) with a 'Filter' dropdown menu. The filter is set to 'Seit gestern' and 'Alle Sammlungen'. Below the filter, there is a list of results with columns for 'Sammlung', 'Bundesblatt', 'Publiziert am', and 'Nummer'. The first result is 'Schlussverfügung der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV) im Bereich der Amtshilfe' published on 15.02.2021, number BBI 2021 226. The second result is 'Schlussverfügung der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV) im Bereich der Amtshilfe' published on 15.02.2021, number BBI 2021 225.



Agenda

1. Begrüssung und Ziele
2. Stand der Projektarbeiten
3. Plattform Bundesrecht, Rückmeldungen der User
4. Fragen und Diskussion



Begrüssung und Ziele

Referent

Michel Moret Leiter Kompetenzzentrum Amtliche Veröffentlichungen (KAV)

Ziel der Präsentation

- Aufzeigen, ...
 - wo die Arbeiten derzeit stehen, welches die Herausforderungen waren/sind, was die nächsten Schritte sind,
 - was die Unterschiede zum alten Internetauftritt sind.
- Beantworten von Fragen



Stand der Projektarbeiten

Ausgangslage

Das bisherige System zur Erstellung und Publikation der Amtlichen Publikationen war über 20 Jahre alt und musste zwingend ersetzt werden.

Termine

- Simap-Publikation im Sommer 2019 mit Vergabe an Staat Luxemburg und Dienstleister aus Belgien; Beginn der Arbeiten
- Mai 2020: Go-live Beta für `fedlex.data.admin.ch`
- November 2020: Go-live Beta der Publikationsplattform
- Januar 2021: Go-live interne Anwendungen sowie Internetanwendung
- März 2021: Go-Live interne Anwendung für die Vernehmlassung und Release Internetanwendung



Stand der Projektarbeiten

Vorgehen und nächste Schritte

1. Ersatz des alten Systems inkl. Webauftritt → **erledigt**
2. **Stabilisierung der Anwendungen** und Dokumentation des aktuellen Systems, vor allem hinsichtlich «Casemates» und Suche,
 - Weiterentwicklung der Suche (Internet) - gestützt auf Kundenrückmeldung und Auswertung der Anfragen,
 - Pendenzen aus der Inbetriebnahme - insb. hinsichtlich Sicherheit und Business Continuity Management (auch bei hoher Last).
 - Verbesserung Kommunikation: Wir werden auf der Website kommunizieren, wann/welche Änderungen kommen werden.
3. **Erweiterung der Funktionalität**, insb. auch hinsichtlich Maschinenlesbarkeit (Erstellung von XML für AS, BBl, SR und Vernehmlassungen), mittelfristig:
 - Pendenzen aus der letzten Teilrevision des Publikationsgesetz: Verweispublikation, Erläuterung von wichtigen Verordnungen, usw.
 - Weiterentwicklung der Softwaresuite für OpenSource und Gouvernanz für die Pflege und Weiterentwicklung der Ontologie,
 - Verknüpfung mit weiteren Inhalten, im Sinne des «Linked Data», insbesondere aus dem Bereich der politischen Geschäfte (parlamentarische Debatten, Volksabstimmungen, Gerichtsurteile, Medienmitteilungen, Medieninhalte, statistische Daten, usw.).



Plattform Bundesrecht

Der öffentlich zugängliche Teil der Anwendung besteht aus zwei Modulen:

Fedlex Publikationsplattform Bundesrecht <https://www.fedlex.admin.ch/>

Casemates Zugriff auf Daten der Anwendung <https://fedlex.data.admin.ch/>

Der Bundesrat Bundesrecht Häufige Fragen Kontakt DE FR IT RM EN

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Fedlex
Die Publikationsplattform des Bundesrechts

Alle Sammlungen

Startseite Vernehmlassungen Bundesblatt Amtliche Sammlung Systematische Rechtsammlung Staatsverträge Rechtsammlung zu den sektorellen Abkommen EU Aussenparlamentarische Kommissionen Links

Suche nach einem Stichwort, einer Nummer oder eines Ausdrucks Suchen

Neuste Veröffentlichungen

Filter Seit gestern Alle Sammlungen

Ergebnisse Bundesblatt 3 Amtliche Sammlung 0 Systematische Rechtsammlung 28 Vernehmlassungen 0 Staatsverträge 0

Sammlung Bundesblatt Publiziert am 15.02.2021 Nummer BBl 2021 226
Schlussverfügung der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV) im Bereich der Amtshilfe

Sammlung Bundesblatt Publiziert am 15.02.2021 Nummer BBl 2021 225
Schlussverfügung der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV) im Bereich der Amtshilfe

casemates HOME METADATA SPARQL VOCABULARIES NEWS CONTACT EN

Introduction and licence to use the data

URLs: Templates for Legal Resources in Switzerland

JOiLux Data Model

Referencing and retrieval of CASEMATES data

Introduction and licence to use the data
The semantic web in Fedlex

"Fedlex" is the name of the Federal Chancellery platform, currently undergoing modernisation, on which federal legislation is published. This platform is primarily used to publish the Official Federal Gazette, the Official Compilation of Federal Legislation and the Classified Compilation of Federal Legislation, i.e. the consolidated version of federal legislation and international law texts.

The project also involves integrating the database of international treaties applicable to Switzerland currently maintained by the Federal Department of Foreign Affairs into the federal legislation platform. This will entail the complete integration of international law enactments into the compendium of federal legislation, allow the use of potential synergies and reduce technical complexity in the platform system. This will create a modern and sustainable platform for publishing and updating international law enactments, providing users with improved, centralised access to the international texts concerned.

Re-using the data as a semantic web

One important aim of the project is to enable the re-use of the data on the federal legislation platform, as a form of "semantic web" and in line with the principles of Linked Open Data, as defined by the World Wide Web Consortium (W3C) (linked Data). The aim is to structure and describe the resources so that not only human beings, but also machines can comb through, evaluate, relink and use them. By "resources" we mean both the files themselves - i.e. legislative texts for example - and the metadata describing them.

In der heutigen Präsentation gehe ich auf die Publikationsplattform ein.

Startseite	Vernehmlassungen	Bundesblatt	Amtliche Sammlung	Systematische Rechtsammlung	Staatsverträge	Rechtsammlung zu den sektoriellen Abkommen EU	Ausserparlamentarische Kommissionen	Links
------------	------------------	-------------	-------------------	-----------------------------	----------------	---	--	-------

Wartungsarbeiten: Die Publikationsplattform des Bundesrechts wird am Mittwoch, 14. April, zwischen 20:30 und 21:00 wegen Wartungsarbeiten nicht bzw. nur eingeschränkt zur Verfügung stehen. Danke für Ihr Verständnis.

Schliessen

ab 20.4 auf admin.ch zu finden
Redirects sichergestellt

stbg 180 Stichwort, einer Nummer oder eines Ausdrucks

Art. 180

¹ Wer jemanden durch schwere Drohung in Schrecken oder Angst versetzt, wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft.

² Der Täter wird von Amtes wegen verfolgt, wenn er:

a. der Ehegatte des Opfers ist und die Drohung während der Ehe oder bis zu einem Jahr nach der Scheidung begangen wurde; oder

Neuste Veröffentlichungen

Suche nach einem Stichwort, einer Nummer oder eines Ausdrucks

Suchen



Seit gestern

Seit gestern

Vergangene 3 Tage

Vergangene Woche

Vergangener Monat

Vergangenes Jahr

Alle Sammlungen

Alle Sammlungen

Bundesblatt

Amtliche Sammlung

Systematische Rechtssammlung

Vernehmlassungen

Staatsverträge

Neuste Veröffentlichungen

Filter

Seit gestern



Alle Sammlungen



Sammlung Vernehmlassungen | Start 18.12.2020 | Status Abgeschlossen | Ende 12.04.2021

Übertragung einzelner Aufgaben/Zuständigkeiten der Militärjustiz an die zivilen Justizbehörden; Änderung des Militärstrafgesetzes

Sammlung Bundesblatt | Publiziert am 14.04.2021 | Nummer BBl 2021 796

Schlussverfügung der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV) im Bereich der Amtshilfe

Sammlung Bundesblatt | Publiziert am 14.04.2021 | Nummer BBl 2021 795

Schlussverfügung der Eidgenössischen Steuerverwaltung (ESTV) im Bereich der Amtshilfe

Suchen in

Alle Sammlungen ▾

Filter ↻

Anzahl Ergebnisse pro Sprache ▾

Publikationszeitraum ▾

20 ▾

Alle Sammlungen ▾

- Alle Sammlungen
- Bundesblatt
- Amtliche Sammlung
- Systematische Rechtsammlung**
- Vernehmlassungen
- Staatsverträge
- EU-Texte

Systematische Rechtsammlung ▾

Q

Stichwörter : test X

Suchen ?

Filter ↻

Anzahl Ergebnisse pro Sprache ▾

Stand ▾

Textklassen ▾ n im

Texttypen ▾

Rechtsammlung ▾ n im

Thema ▾

Entscheidungsperiode ▾ n im

Zeitraum des Inkrafttretens ▾

Aufhebungsperiode ▾

Gültig bis ▾

Parlamentsnummer ▾

- [Verordnung über die Durchführung von Testphasen Asylbereich \(Testphasenverordnung, TestV\)](#)
AS 2013 5363  01.02.2014 - 29.09.2019  27.12.20
- [Verordnung über die Durchführung von Testphasen Asylbereich \(Testphasenverordnung, TestV\)](#)
AS 2015 2055  29.09.2015 - 29.09.2019  30.06.20
- [Verordnung über die Durchführung von Testphasen Asylbereich \(Testphasenverordnung, TestV\)](#)
AS 2013 3075  01.10.2013 - 29.09.2019  24.09.20
- [Verordnung vom 4. September 2013 über die Durchf Beschleunigungsmassnahmen im Asylbereich \(Testpl](#)
SR 142.318.1  01.10.2013 - 29.09.2019  01.03.20
- [Allgemeinverfügung über die Bewilligung für die Pu Eigenanwendung](#)
BBl 2018 3388  19.06.2018  Deutsch · Français · It

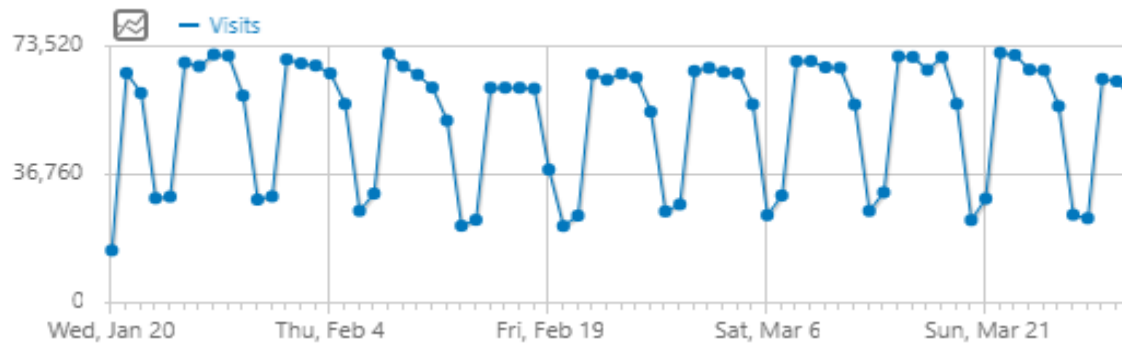
[Verordnung über den Pilotversuch mit dem «Swiss Proximity-Tracing-System» zur Benachrichtigung von Personen, die potenziell dem Coronavirus \(Covid-19\) ausgesetzt waren \(Covid-19-Verordnung Pilotversuch Proximity-Tracing\)](#)



Plattform Bundesrecht

Webstatistiken (20.01.2021-31.03.2021):

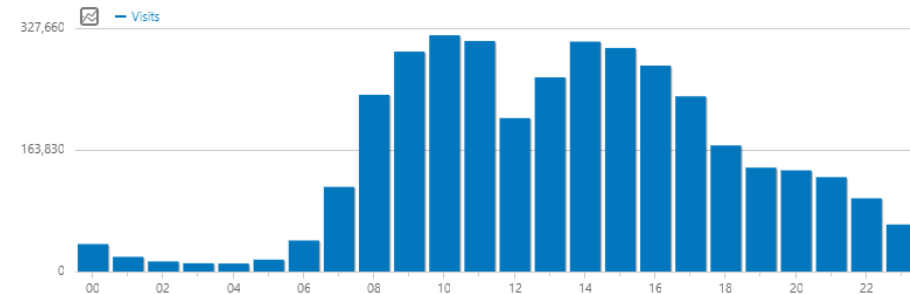
3,753,487 visits 11,530,511 pageviews,



TYPE	VISITS
Desktop	2,813,440
Smartphone	868,739
Tablet	43,016

Switzerland	3,040,671
France	158,459
Germany	134,783
Italy	84,920
United States	64,630

Visits per server time





Plattform Bundesrecht

Unterschiede und Neuigkeiten:

Startseite Vernehmlassungen Bundesblatt Amtliche Sammlung Systematische Rechtsammlung

Startseite > Amtliche Sammlung > Ausgaben der AS

Ausgaben der AS

Ausgaben der AS ab Heft Nr. 34 (01.09.1998)

2021	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mai	Juni
2020	Jan.	Feb.	März	Apr.	Mai	Juni

Ordnungsnummer – statt Seitenzahl – bei AS und BBI
 Tägliche Publikation (möglich) statt wöchentlicher Publikation
 Laufende Publikation während des Tages → Ausgabe des Tages erst um Mitternacht definitiv abgeschlossen

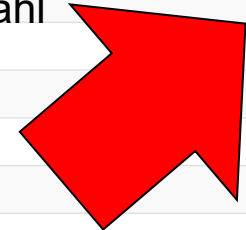
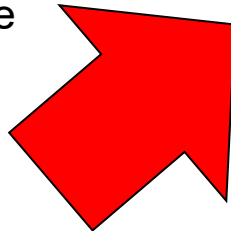
rtseite > Amtliche Sammlung > Ausgaben der AS > 2021

Amtliche Sammlung – 2021

Nr.	Publikationsdatum	Dokumente
1	6. Januar 2021	1 - 2
2	11. Januar 2021	3
3	12. Januar 2021	4
4	13. Januar 2021	5 - 8
5	14. Januar 2021	9
6	18. Januar 2021	10
7	19. Januar 2021	11 - 14
8	20. Januar 2021	15 - 18
9	21. Januar 2021	19 - 26
10	22. Januar 2021	27 - 32
11	26. Januar 2021	33 - 50
12	27. Januar 2021	51 - 54

Ordnungsnummer
statt Seitenzahl

Nummer der
Ausgabe



<https://www.fedlex.admin.ch/de/oc/index/2021>




Plattform Bundesrecht

Unterschiede und Neuigkeiten:

Einführung von dauerhaften Identifikatoren: URI ELI ([European Legislation Identifier](#))

Jede [Vernehmlassung](#) hat neu einen ELI Identifikator von der Planung bis zum Abschluss

- [Procédure de consultation 2021/57](#) 

Révision partielle de la loi sur l'Etat hôte

Autorité: Conseil fédéral

La loi fédérale du 22 juin 2007 sur les privilèges, les immunités et les facilités, ainsi que sur les aides financières accordés par la Suisse en tant qu'Etat hôte doit être révisée afin de tenir compte de la situation particulière du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) en matière de prévoyance vieillesse. Il s'agit d'ancrer dans la loi la compétence du Conseil fédéral d'accorder au CICR le privilège de soumettre à la législation sur la prévoyance professionnelle les membres de son personnel qui ne sont pas assurés à l'assurance-vieillesse et survivants fédérale (AVS).

Date d'ouverture: 31.03.2021

Date limite: 07.07.2021

Numéro(s) RS concerné(s): 192.12

Ouverture

Documents: [Projet mis en consultation](#) | [Rapport explicatif](#) | [Lettre d'accompagnement-2](#) | [Lettre d'accompagnement](#) | [Destinataires](#)

Dernière mise à jour: 1 avril 2021



Plattform Bundesrecht

Unterschiede und Neuigkeiten:

Weiterleitungen von Abfragen in Drittanwendungen, Makros (z.B. in Excel)

- Es werden mehrere 100'000 Links weitergeleitet, teils über 20 Jahre alt.

Weiterleitung bestehender Links im Stil von www.admin.ch/opc/search... wurde in Fedlex wie folgt umgesetzt:

`https://www.fedlex.admin.ch/{language}/search?collection=classified_compilation&classifiedBy={abbreviation or cc number}&article={number}`

{language} = fr/de/it

{abbreviation or cc number} = 170.512 or Lpubl

{article} = number

Beispiel:

https://www.fedlex.admin.ch/fr/search?collection=classified_compilation&classifiedBy=170.512&article=1

=> automatische Weiterleitung zu https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2004/745/fr#art_1



Rückmeldungen der User

Grundsätzlich verhältnismässig wenig Fragen erhalten:

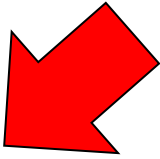
- Fragen zur neuen Darstellung, z.B.
 - Ordnungsnummer – statt Seitenzahl – bei AS und BBI
 - Tägliche Publikation (möglich) statt wöchentlicher Publikation
- Fragen zur Suche
- Technische Fragen zur HTML-Darstellung und Unterstützung von Browsern: [IKT Vorgabe A037](#)



Rückmeldungen der User

Suche: **Smart Bookmarks Firefox**

https://www.fedlex.admin.ch/de/search?collection=classified_compilation&classifiedBy=%s



Bookmark

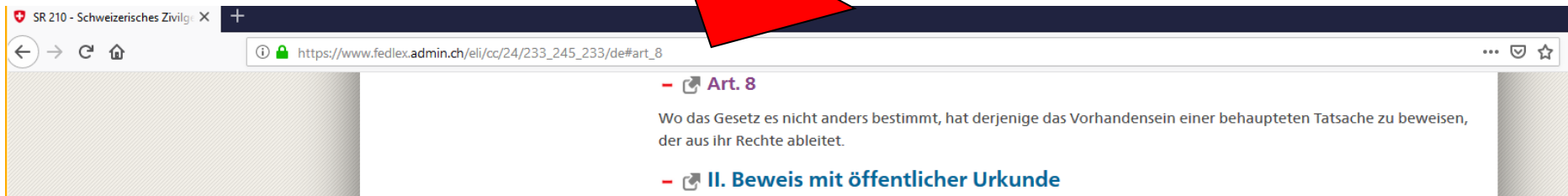
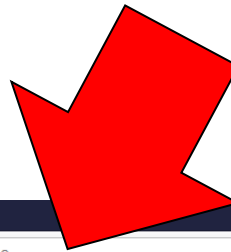
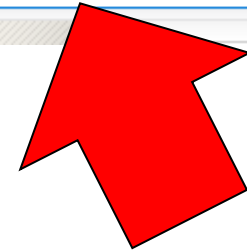
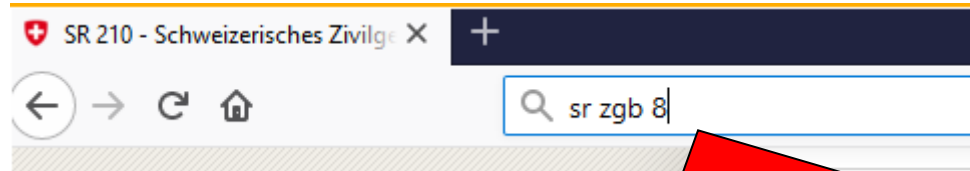
Eigenschaften für "Fedlex"

Name:

Adresse:

Schlagwörter:

Schlüsselwort:





Fragen und Diskussion

Ich freue mich auf Ihre Fragen und auf die Diskussion mit Ihnen.

Fragen können Sie gerne auch richten an:

Michel.Moret@bk.admin.ch oder Michael.Kammerbauer@bk.admin.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK
Kompetenzzentrum Amtliche Veröffentlichungen KAV



Besten Dank. 😊